

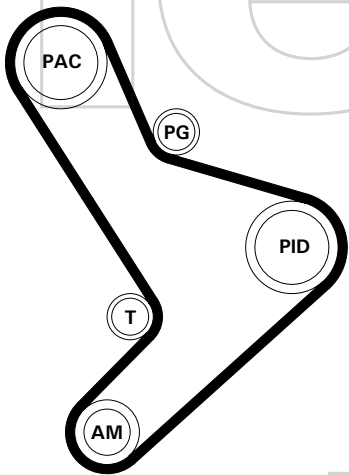
Istruzioni di smontaggio e montaggio

Timing belt replacement directions

1 UK

29-0232 / TP232 / TW232

FIAT, IVECO, OPEL, RENAULT, VAUXHALL



PAC. PULEGGIA DELL'ALBERO A CAMME
T. PULEGGIA DEL TENDITORE
AM. PULEGGIA DELL'ALBERO MOTORE
PID. PULEGGIA DELLA POMPA DI INIEZIONE
DIESEL
PG. PULEGGIA DI GUIDA

PAC. CAMSHAFT PULLEY
T. BELT TENSIONER PULLEY
AM. CRANKSHAFT PULLEY
PID. DIESEL INJECTION PUMP PULLEY
PG. DRIVE PULLEY

Precauzioni generali General Precautions

- Disattivare dove è presente il sistema antifurto satellitare (configurarlo in manutenzione).
- Assicurarsi che l'interruttore di avviamento sia in posizione di riposo "spento".
- Scollegare la batteria della vettura.
 - Prima di scollegare la batteria, spegnere tutti gli accessori comandati elettricamente tenendo conto delle seguenti avvertenze:
 - Spesso l'autoradio dispone di un codice di sicurezza, assicurarsi che lo stesso venga disattivato o registrato sul libretto vettura.
 - Scollegando la batteria alcuni dati (es. codice autoradio, le ore, indicazioni in gradi centigradi oppure in gradi Fahrenheit e le impostazioni di funzionamento di alcuni accessori) vengono azzerati.
 - Alcune unità elettroniche (ECU motore, Body computer, sistema SRS etc. ritraggono alimentazione per un massimo di 20 minuti). Attendere quindi almeno 20 minuti dopo aver messo l'interruttore di avviamento in posizione di riposo "spento" prima di scollegare la batteria.
- Per facilitare l'operazione di rotazione dell'albero motore si consiglia di smontare dal motore le candele di accensione (motori a benzina) o le candelelette di pre-riscaldamento (motore diesel).
- Ruotare il motore agendo esclusivamente dall'albero motore salvo diversa specifica.
- Ruotare il motore nel normale senso di rotazione salvo diversa specifica.
- Non ruotare alcun componente del sistema di distribuzione dopo aver smontato la cinghia di distribuzione salvo diversa specifica.
- Al fine di bloccare il motore per svitare o serrare non utilizzare gli attrezzi di allineamento, non interporre alcun oggetto tra la cinghia e le pulegge del sistema di distribuzione.
- Qualora si dovesse installare una cinghia usata rispettare sempre il precedente senso di lavoro.
- Verificare la perfetta compatibilità dei nuovi componenti da installare (es. Lunghezza cinghia, puleggia di guida etc.).
- Annotare il senso di rotazione della cinghia comandando organi ausiliari qualora questa debba essere riutilizzata.
- Verificare sempre lo stato di usura di quei componenti che non verranno sostituiti (pulegge di guida etc.).
- Verificare il corretto funzionamento (senza inceppamenti) degli elementi per la messa e mantenimento in tensione della cinghia.
- Annotare e in fase di montaggio riposizionare tutti i trasduttori per il rilevamento della posizione albero motore e albero a camme.
- Prima di avviare il motore ruotare di almeno due giri l'albero motore a mano e verificare la corretta messa in fase del motore.
- Dopo aver messo in funzione il motore controllare gli anticipi di accensione (motori a benzina), gli anticipi di iniezione (motori diesel).
- Consultare sempre la memoria guasti del sistema controllo motore al fine di verificare la presenza di eventuali errori.

- Deactivate if present satellite burglar alarm (configure it in service).
- Ensure ignition switch is in "off" position.
- Disconnect battery.
 - Before disconnecting battery, switch off all the electric accessories following next warnings:
 - Often car radio has got a security code, ensure it will be deactivated or registered on the car service book.
 - Disconnecting battery some data (ex. radio security code, clock, temperature indicator in Celsius or Fahrenheit degrees and some other accessories) may be cancelled.
 - Some electronic units (engine ECU, Body computer, SRS sistem etc. remain energized for maximum 20 minutes) Wait therefore 20 minutes after switched off ignition switch before reconnect battery.
 - ALWAYS Disconnect battery when you operate on distribution system of the vehicle. Ground lead must be disconnected at first and reconnected at last.
 - Make sure all disconnected harnesses are positioned in order to avoid excessive strain on the connection pins.
 - Check auxiliary devices belt position before dismounting.
 - Take note of rotation sense of auxiliary belt if it should be used again.
 - In order to facilitate crankshaft turning it is recommended to take off spark plugs (petrol engines) or glow plugs (diesel engines).
 - Turn engine operating exclusively on th crankshaft unless other notice.
 - Turn engine in the normal sense of rotation unless other notice.
 - Do not move any component of distribution system after have dismounted distribution belt unless other notice.
 - To the aim of block engine unloose or tighten do not utilize alignment tools, do not place any object between pulleys and distribution system.
 - In case of installation of an used belt, always observe previous rotation sense.
 - Verify perfect compatibility of new components to be installed (ex. belt length, drive pulley etc.).
 - Verify always wear conditions of the components that will not be exchanged.
 - Verify correct operation (no jams) all set-up and support in tension elements.
 - Take note and during re-built operation be position all position sensors of crankshaft and camshaft.
 - Before switch on engine, turn crankshaft, by hand, at least for two turns and verify correct engine phase.
 - After switched on engine check advanced ignition (petrol engines) advanced injection (diesel engines).
 - Always check fault memory engine management system to verify presence of any fault codes.

1 Istruzioni di smontaggio e montaggio

Procedura di smontaggio

- Smontare la cinghia degli organi ausiliari.
- Smontare il carter della distribuzione.
- Ruotare l'albero motore ed osservare le possibili varianti di fasatura.
- Inserire l'apposito attrezzo di bloccaggio del volano.
- Fare attenzione alle varie possibilità di fasatura.
- Inserire l'apposito attrezzo di bloccaggio della pompa d'iniezione.
- Allentare il bullone di bloccaggio del tendicinghia della distribuzione; inserire l'apposito attrezzo di tensionamento ed allontanarlo dalla cinghia distribuzione, quindi, serrare leggermente il bullone di bloccaggio.
- Smontare la cinghia di distribuzione.

Procedura di montaggio

Attenzione ai punti di fasatura sulle seguenti pulegge dove possono esserci delle varianti:

- Controllare che tutte le tacche di fasatura risultino allineate.
- Calzare la cinghia di distribuzione sul pignone dell'albero motore facendo attenzione alle marcature del senso di rotazione sulla cinghia (se presenti).
- Agendo sul tendicinghia, smontare l'apposito attrezzo per il tensionamento e procedere fino alla corretta tensione.
- Controllare che tutte le tacche di fasatura risultino allineate.
- Smontare tutti gli attrezzi utilizzati per la messa in fase del motore.
- Ruotare di due giri l'albero motore e verificare il corretto allineamento dei vari punti di fase.
- Reinserire i vari attrezzi per la verifica della corretta fasatura.
- Controllare il corretto tensionamento della cinghia di distribuzione.
- Procedere al rimontaggio dei componenti nell'ordine inverso dello smontaggio.

Attrezzi speciali:

Attrezzo di tensionamento: chiave con spessore idoneo. FIGURA 2 Fiat: N°: 1.860.638.000
Attrezzo di misurazione della tensione della cinghia. FIGURA 5 OLAVIS
Attrezzo di bloccaggio del volano. FIGURA 6 Renault: N°: 1054
Attrezzo di bloccaggio del volano. FIGURA 6 Opel: N°: KENT MOORE KM-966
Attrezzo di bloccaggio del volano: Fiat: perno di fasatura da 8 mm. FIGURA 7 Fiat: perno da 8 mm di diametro
Attrezzo di bloccaggio dell'albero motore. FIGURA 9 Opel: N°: KENT MOORE KM-966
Attrezzo di bloccaggio del volano. FIGURA 11 Iveco: N°: 99360608
Attrezzo di bloccaggio della pompa di iniezione. FIGURA 12 Renault: N°: 910
Attrezzo di bloccaggio della pompa di iniezione. FIGURA 12 Fiat: N°: 1.860.617.000
Attrezzo di bloccaggio della pompa di iniezione. FIGURA 12 Iveco: N°: 9936060608
Attrezzo di bloccaggio della pompa di iniezione. FIGURA 12 Opel: N°: KENT MOORE KM-966

UK Timing belt replacement directions

Disassembling procedures

- Disassemble auxiliary belt.
- Disassemble distribution carter.
- Turn crankshaft and verify possible different timings.
- Insert flywheel proper locking tool.
- Paying attention to the various tunes
- Insert injection pump proper locking tool.
- Unloose distribution belt tensioner blocking bolt, insert proper tension tool and remove belt tensioner from distribution belt.
- slight tighten blocking bolt.
- Disassemble distribution belt.

Assembling procedures

Attention: Timing marks may change on the following pulleys:

- Check all tune score are aligned.
- Fit distribution belt on crankshaft pinion paying attention to the rotation scores on the belt (if presents).
- Turning belt tensioner, remove pretensioner tool and proceed to the correct tension value.
- Check all tune score are aligned.
- Remove all tools used to tune up engine.
- Turn crankshaft for two times and verify correct alignment of various tune scores.
- Restore various tools to check correct phase.
- Check for belt distribution tension correct value.
- Proceed in opposite way respect to the disassembly phase, the mounting of the components.

Special tools:

Tension tool : Key with proper thickness FIGURE 2 Fiat: N°: 1.860.638.000
Gauge tool belt tension FIGURE 5 CLAVIS
Flywheel locking tool FIGURE 6 Renault: N°: 1054
Flywheel locking tool FIGURE 6 Opel: N°: KENT MOORE KM-966
Flywheel locking tool : Fiat: tune pin 8 mm FIGURE 7 Fiat: perno da 8 mm di diametro
Crankshaft locking tool FIGURE 9 Opel: N°: KENT MOORE KM-966
Flywheel locking tool FIGURE 11 Iveco: N°: 99360608
Injection pump locking tool FIGURE 12 Renault: N°: 910
Injection pump locking tool FIGURE 12 Fiat: N°: 1.860.617.000
Injection pump locking tool FIGURE 12 Iveco: N°: 9936060608
Injection pump locking tool FIGURE 12 Opel: N°: KENT MOORE KM-966

Istruzioni di smontaggio e montaggio Timing belt replacement directions

Istruzioni di smontaggio e montaggio Timing belt replacement directions

Istruzioni di smontaggio e montaggio Timing belt replacement directions

Attenzione!
Possibili varianti dei punti di fasatura:
PULEGGIA DELL'ALBERO A CAMME (PAC):

Attention!
Possible variation of the timing marks:
CAMSHAFT PULLEY (PAC):

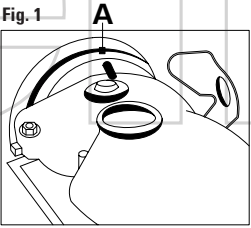


FIGURA 1 Controllare il corretto allineamento delle tacche di fase A.

FIGURE 1 Check for tune scores A right alignment.

PULEGGIA DEL TENDITORE (T):

BELT TENSIONER PULLEY (T):

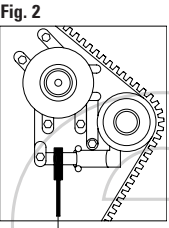


FIGURA 2 Inserire l'apposito attrezzo di tensionamento B.

FIGURA 3 Allentare i bulloni di bloccaggio C e D del tendicinghia; agire sul tendicinghia in senso orario procedere fino alla corretta tensione, inserire un peso di 10 Kg nel punto indicato E: la cinghia deve avere una deflessione di 7 - 8 mm; serrare, quindi, i bulloni di bloccaggio C e D.

FIGURA 4 Punto di deflessione E.

FIGURA 5 Inserire l'apposito attrezzo di misura del tensionamento F, nel punto indicato, ed agire sul tendicinghia fino ad un valore compreso tra 88 e 112 Hz.

FIGURE 2 Insert proper tension tool B.

FIGURE 3 Unloose belt tensioner blocking bolts C and D, turning pretensioner clockwise, reach correct tension value insert a 10 Kg weight in E, belt should bend up to 7-8mm, tighten belt tensioner blocking bolts C and D.

FIGURE 4 Deflection point E.

FIGURE 5 Insert proper tension gauging tool F, in the showed point, operate on the belt tensioner up to a value between 88 and 112 Hz.

PULEGGIA DELL'ALBERO MOTORE (AM):

CRANKSHAFT PULLEY (AM):

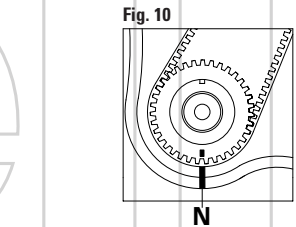
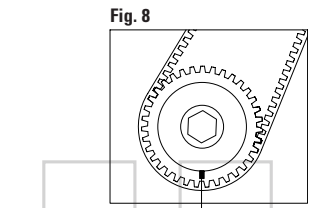
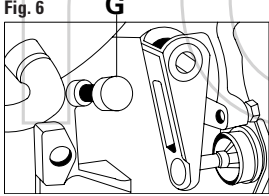


FIGURA 6 Inserire l'apposito attrezzo di bloccaggio dell'albero motore G.

FIGURA 7 Inserire l'apposito attrezzo di bloccaggio del volano H.

FIGURA 8 Controllare il corretto allineamento delle tacche di fase L.

FIGURA 9 Controllare il corretto allineamento delle tacche di fase L ed inserire l'apposito attrezzo di bloccaggio dell'albero motore M.

FIGURA 10 Controllare il corretto allineamento delle tacche di fase N.

FIGURA 11 Inserire l'apposito attrezzo di bloccaggio del volano O.

FIGURE 6 Insert crankshaft proper locking tool G.

FIGURE 7 Insert flywheel H proper locking tool.

FIGURE 8 Check for tune scores L right alignment.

FIGURE 9 Check for tune scores L right alignment and insert proper crankshaft locking tool M.

FIGURE 10 Check for tune scores N right alignment.

FIGURE 11 Insert flywheel O proper locking tool.

PULEGGIA DELLA POMPA DI INIEZIONE DIESEL (PID):

INJECTION PUMP BELT TENSIONER PULLEY (PID):

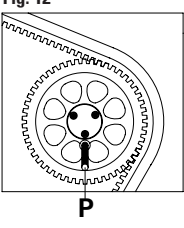


FIGURA 12 Inserire l'apposito attrezzo di bloccaggio della puleggia della pompa di iniezione P.

FIGURE 12 Insert injection pump pulley proper locking tool P.

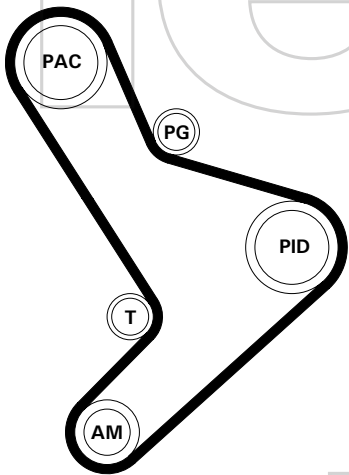
Instrucciones para remplazo de correa de distribución

Instructions pour le remplacement de la courroie de distribution.

E F

29-0232 / TP232 / TW232

FIAT, IVECO, OPEL, RENAULT, VAUXHALL



PAC. POLEA DEL ARBOL DE LEVAS
T. POLEA DEL TENSOR
AM. POLEA DEL CIGÜEÑAL
PID. POLEA DE LA BOMBA DE INYECCION DIESEL
PG. POLEA DE GUIA

PAC. POULIE ARBRE A CAMES
T. POULIE TENDEUR
AM. POULIE VILEBREQUIN
PID. POULIE POMPE D'INJECTION DIESEL
PG. POULIE GUIDE

Precauciones generales Précautions générales

- Desactivar cuando este presente, el sistema antirrobo satelital. (configurarlo bajo la modalidad de mantenimiento).
- Asegurarse que el interruptor se encuentre en la posición de reposo "OFF".
- Desconectar la batería.
- Antes de proceder a la desconexión de la batería, apagar todos los accesorios comandados eléctricamente teniendo en cuenta las siguientes advertencias:
 - Con frecuencia la radio dispone de un código de seguridad. Asegurarse que este sea desactivado por su dueño o que este anotado en el manual de usuario del vehículo.
 - La desconexión de la batería del vehículo causa la pérdida de algunos datos tales como el código de la radio, hora y fecha, indicadores en grados centígrados o fahrenheit, y la programación del funcionamiento de algunos accesorios.
 - Ciertos módulos electrónicos (ECU, BCM, sistemas SRS, etc.), permanecen alimentados por un máximo de 20 minutos. Por lo tanto, esperar por lo menos 20 minutos contados a partir del momento en que se gira la llave a la posición OFF antes de desconectar.
- Desconectar SIEMPRE la batería cada vez que se intervienga sobre el sistema de distribución del automóvil. Al desconectar la batería, desconectar siempre el terminal de masa en primer lugar, y por último el terminal positivo. Al momento de la re conexión.
- Prestar atención al posicionamiento del cableado que haya sido desconectado de manera de evitar someter a tensiones excesivas a todos los terminales de conexión.
- Verificar la disposición de las correas de mando de órganos auxiliares del motor antes de desmontarlas.
- De ser necesario reutilizar la correa de mando de los órganos auxiliares, marcar sobre la misma el sentido actual de rotación de la misma.
- Para facilitar la operación de rotación del cigüeñal, se aconseja desmontar las bujías de encendido (motores a gasolina), o las bujías de incandescencia (Motores Diesel).
- Rotar el motor actuando únicamente sobre el cigüeñal, a menos que se especifique diferente.
- Rotar el motor en su sentido normal de rotación, a menos que se especifique diferente.
- No rotar ningún componente del sistema de distribución del motor después de haber procedido al desmontaje de la correa de distribución a menos que se especifique lo contrario.
- No utilizar las herramientas de alineación de puntos para puesta en fase como medios para impedir que el motor gire al momento de aflojar o apretar tornillos. No interponer ningún objeto entre la correa y las poleas de la distribución.
- En caso de ser necesario volver a instalar una correa usada, respetar el sentido de anterior de rotación de la misma.
- Verificar la perfecta compatibilidad de los nuevos componentes a ser instalados. (Largo de la correa de distribución, polea de guía, etc.).
- Verificar siempre el estado de desgaste de aquellos componentes que no serán reemplazados. (ej.: pilaes de guía, etc.).
- Verificar el funcionamiento correcto (sin interrupciones) de todos los órganos que tensionan y mantienen en tensión la correa de la distribución.
- Si al momento de cambiar la correa de la distribución es necesario desmontar los sensores de posición de cigüeñal y de árbol de levas, proceda antes de esta operación a marcar la posición en la que estos se encuentran para volver a montarlos en su posición.
- Antes de encender el motor, rotarlo a mano al menos dos vueltas de cigüeñal y verificar que el motor este en fase correctamente.
- Después de poner en funcionamiento el motor, verificar el avance de encendido (motores a gasolina), y el avance de inyección (motores diesel).
- Consultar siempre la memoria de la unidad de control del motor a los fines de verificar la presencia de posibles códigos de error.

- Désactiver (si installé) le système antivol satellitaire (le configurer dans la manutention).
- S'assurer que l'interrupteur de démarrage soit en position de repos 'éteint'.
- Débrancher la batterie de l'automobile:

Avant de débrancher la batterie, éteindre tous les accessoires commandés électriquement en respectant les indications suivantes:

 - Souvent l'autoradio dispose d'un code de sécurité, s'assurer que ce dernier vienne désactivé ou alors enregistré sur le livret du véhicule.
 - En débranchant la batterie, certaines données (ex: code autoradio, oraire, indications de température et les impositions de fonctionnement de certains accessoires) viennent mises au zéro.
 - Certaines unités électroniques (ECU, moteur, Body computer, système SRS, etc) restent alimentées pendant 20 minutes au maximum, attendre donc 20 minutes après avoir mis l'interrupteur de démarrage en position 'éteint' et ceci avant de débrancher la batterie.
- Débrancher TOUJOURS la batterie lorsque on intervient sur le système de distribution de l'automobile, la borne de masse vient débranchée en premier lieu et rebranchée en dernier.
- Faire attention à ce que tous les câblages détachés soient disposés de manière à d'éviter des contacts excessifs aux terminaux des connexions.
- Contrôler la disposition de la courroie commando organes auxiliaires avant de procéder au démontage.
- Noter le sens de rotation de la courroie de commande des organes auxiliaires lorsque celle-ci doit être ré-utilisée.
- Pour faciliter l'opération de rotation du vilebrequin il est conseillé de démonter les bougies d'allumage (motores à essence) ou les bougies de pré-chauffage (moteurs diesel).
- Tourner le moteur en intervenant exclusivement à partir du vilebrequin sauf indications diverses.
- Tourner le moteur dans le sens normal de rotation sauf indications diverses.
- Ne jamais tourner aucun composant du système de distribution après avoir démonté la courroie de distribution, à moins de diverses instructions.
- Afin de bloquer le moteur pour dévisser ou serrer ne jamais utiliser les outils d'alignement et n'interposer aucun objet entre la courroie et la poulie du système de distribution.
- Si il faudrait installer une courroie usée, respecter toujours le sens de travail précédent.
- Vérifier la parfaite compatibilité des nouveaux composants à installer (ex: longueur courroie, poulie, guide, etc.).
- Vérifier toujours l'état d'usure des composants qui ne sont pas appelés à être remplacés (poulie guide, etc.).
- Vérifier le correct fonctionnement (sans enrayages) des éléments pour la mise et pour le maintien de la courroie sous tension.
- Noter et, au moment du montage, remettre en position tous les indicateurs de relèvement de position vilebrequin et arbre a cames.
- Avant de la mise en marche du moteur, tourner à la main au moins deux tours le vilebrequin et vérifier la correcte mise en phase du moteur.
- Après avoir mis en fonction le moteur, contrôler les avances d'allumage (moteurs à essence), les avances d'injection (moteurs diesel).
- Consultar toujours la mémoire centrale inconvénients du système contrôle moteur afin de vérifier la présence d'erreurs éventuelles.

E Instrucciones para remplazo de correa de distribución

Procedimiento de desmontaje correa de distribución

- Desmontar la correa de mando de los órganos auxiliares.
- Desmontar cárter de distribución.
- Girar el árbol de levas y observar las posibles variantes de la puesta en fase.
- Insertar la herramienta de inmovilización del volante motor.
- Prestar atención a las varias posibilidades de puesta en fase.
- Insertar la herramienta de inmovilización de la bomba de inyección.
- Aflojar el tornillo de fijación del tensor de la correa de la distribución. Insertar la herramienta especial para tensado de correas, y separarla de la correa de la distribución. Apretar ligeramente el tornillo de fijación.
- Desmontar la correa de mando de la distribución.

Procedimiento de montaje de correa de distribución

Precaución. Las marcas de alineación pueden variar en las siguientes poleas:

- Verificar que todas las marcas de puesta en fase resulten alineadas.
- Calzar la correa de la distribución sobre el piñón del cigüeñal, prestando atención a las marcas del sentido de giro sobre la correa (si estás existen).
- Actuando sobre el tensor de la correa, desmontar la herramienta especial de tensado de correa, y proceder hasta alcanzar la tensión correcta.
- Verificar que todas las marcas de puesta en fase resulten alineadas.
- Desmontar todas las herramientas utilizadas para poner en fase el motor.
- Girar dos vueltas el cigüeñal y verificar la correcta alineación de los varios puntos de fase.
- Reinsertar las herramientas varias para la verificación de la puesta en fase correcta.
- Verificar la correcta tensión de la correa de la distribución.
- Proceder al reensamblado del los componentes en la secuencia inversa de desarmado.

Herramientas especiales:

Herramienta para tensado de correas: Llave de espesor idóneo. FIGURA 2 Fiat N°: 1.860.638.000
Herramienta para medir tensión de correa. FIGURA 5 CLAVIS
Herramienta para inmovilizar volante. FIGURA 6 Renault N°: 1054
Herramienta para inmovilizar volante. FIGURA 6 Opel N°: KENT MOORE KM-966
Herramienta inmovilizadora del volante motor; Fiat; perno de puesta a punto de 8 mm. FIGURA 7 Fiat: perno da 8 mm di diametro
Herramienta inmovilizadora de cigüeñal. FIGURA 9 Opel N°: KENT MOORE KM-966
Herramienta para inmovilizar volante. FIGURA 11 Iveco N°: 99360608
Herramienta para inmovilizar la bomba de inyección. FIGURA 12 Renault N°: 910
Herramienta para inmovilizar la bomba de inyección. FIGURA 12 Fiat N°: 1.860.617.000
Herramienta para inmovilizar la bomba de inyección. FIGURA 12 Iveco N°: 9936060608
Herramienta para inmovilizar la bomba de inyección. FIGURA 12 Opel N°: KENT MOORE KM-966

F Instructions pour le remplacement de la courroie de distribution

Procédures de démontage

- Démonter la courroie organes auxiliaires.
- Démonter le carter de la distribution.
- Tourner le vilebrequin et observer les variantes possibles de mise en phase.
- Introduire l'outil approprié de blocage du volant.
- Faire attention aux différentes possibilités de mise en phase.
- Introduire l'outil approprié de blocage pompe d'injection.
- Desserrer le boulon de blocage du tendeur de courroie de distribution, introduire l'outil de réglage de tension approprié et éloigner de la courroie de distribution, serrer légèrement le boulon de blocage.
- Démonter la courroie de distribution.

Procédures de montage

Faire attention aux variations des repères de décalage sur les poulies suivants:

- Contrôler que tous les points de repères de phase résultent alignés.
- Monter la courroie de distribution sur le pignon vilebrequin en faisant attention aux indications (si mentionnées) du sens de rotation sur la courroie.
- En intervenant sur le tendeur de courroie, démonter l'outil de réglage de tension approprié et procéder jusqu'à la correcte tension.
- Contrôler que tous les points de repères de phase résultent alignés.
- Démonter tous les outils utilisés pour la mise en phase du moteur.
- Tourner de deux tours le vilebrequin et vérifier le correct alignement des différents points de phase.
- Introduire à nouveau les différents outils pour vérifier la correcte mise en phase.
- Contrôler la correcte tension de la courroie de distribution.
- Procéder au remontage des composants dans l'ordre inverse du démontage.

Outils spécifiques:

Outil de tension: Clef avec épaisseur appropriée. FIGURE 2 Fiat N°: 1.860.638.000
Outil de mesure tension courroie. FIGURE 5 CLAVIS
Outil de blocage volant. FIGURE 6 Renault N°: 1054
Outil de blocage Opel N°: KENT MOORE KM-966
Outil de blocage volant: Fiat; Axe de mise en phase de 8mm. FIGURE 7 Fiat: perno da 8 mm di diametro
Outil de blocage vilebrequin. FIGURE 9 Opel N°: KENT MOORE KM-966
Outil de blocage volant. FIGURE 11 Iveco N°: 99360608
Outil de blocage pompe d'injection. FIGURE 12 Renault N°: 910
Outil de blocage pompe d'injection. FIGURE 12 Fiat N°: 1.860.617.000
Outil de blocage pompe d'injection. FIGURE 12 Iveco N°: 9936060608
Outil de blocage pompe d'injection. FIGURE 12 Opel N°: KENT MOORE KM-966

Instrucciones para remplazo de correa de distribución Instructions pour le remplacement de la courroie de distribution

POLEA DEL TENSOR (T):
POULIE TENDEUR (T):

Precaución!
Posibles variaciones en las marcas de alineación:
POLEA DEL ARBOL DE LEVAS (PAC):

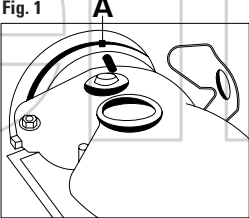


FIGURA 1 Verificar la correcta alineación de las marcas de puesta en fase A.

FIGURE 1 Contrôler le correct alignement des points de repère de phase A.

POLEA DEL TENSOR (AM):
POULIE TENDEUR (AM):

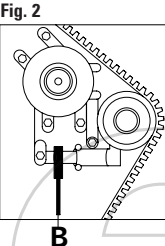


FIGURA 2 Insertar la herramienta apropiada para medición de la tensión de correa B.

FIGURA 3 Aflojar los tornillos de ajuste C y D del tensor de la correa. Actuando sobre el tensor de la correa en sentido de las agujas del reloj, proceder hasta alcanzar la tensión correcta insertar un peso de 10 Kg en el punto indicado E. La correa debe tener un juego de aproximadamente 7 - 8 mm con respecto a su posición normal. Luego proceder al apriete de los tornillos de ajuste C y D.

FIGURA 4 Punto de deflexión E.

FIGURA 5 Insertar la herramienta apropiada para medición de la tensión de correa F en el punto indicado, y actuar sobre el tensor de la correa hasta conseguir un valor de tensión comprendido entre 88 y 122 Hz.

FIGURE 2 Introduire l'outil approprié de réglage de tension B.

FIGURE 3 Desserrer les boulons de blocage C et D du tendeur de courroie, En intervenant sur le tendeur de courroie dans sens des aiguilles de la montre, procéder jusqu'à la tension correcte appuyer un poids de 10kgs au point indiqué E, la courroie doit avoir une deflexion de 7-8mm, serrer ensuite les boulons de blocage C et D.

FIGURE 4 Point de deflexion E.

FIGURE 5 Introduire l'outil approprié de mesure de tension F, au point indiqué, et intervenir sur le tendeur de courroie jusqu'à atteindre une valeur comprise entre 88 et 112 Hz.

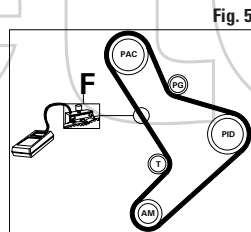


FIGURE 5 Introduire l'outil approprié de mesure de tension F, au point indiqué, et intervenir sur le tendeur de courroie jusqu'à atteindre une valeur comprise entre 88 et 112 Hz.

Instrucciones para remplazo de correa de distribución Instructions pour le remplacement de la courroie de distribution

POLEA DEL CIGÜEÑAL (AM):
POULIE VILEBREQUIN (AM):

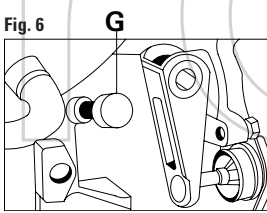


FIGURA 6 Insertar la herramienta especial para inmovilización de cigüeñal motor G.

FIGURA 7 Insertar la herramienta de inmovilización del volante motor H.

FIGURA 8 Verificar la correcta alineación de las marcas de puesta en fase L.

FIGURA 9 Verificar la correcta alineación de las marcas de puesta en fase L e insertar la herramienta especial de inmovilización del cigüeñal M.

FIGURA 10 Verificar la correcta alineación de las marcas de fase N.

FIGURA 11 Insertar la herramienta de inmovilización del volante motor O.

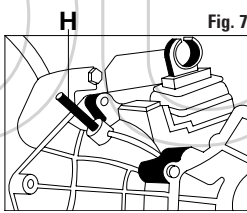


FIGURA 9 Verificar la correcta alineación de las marcas de puesta en fase L e insertar la herramienta especial de inmovilización del cigüeñal M.

FIGURA 10 Verificar la correcta alineación de las marcas de fase N.

FIGURA 11 Insertar la herramienta de inmovilización del volante motor O.

POLEA DE LA BOMBA DE INYECCION DIESEL (PID):
POULIE POMPE D'INJECTION DIESEL (PID):

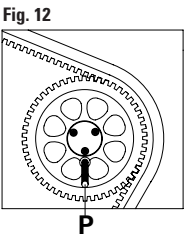


FIGURA 12 Insertar la herramienta para inmovilización de polea de bomba de inyección P.

FIGURE 12 Introduire l'outil approprié de blocage poulie pompe d'injection P.